



# *Through Gold and Silver Clouds*

**Camerata Wales** *plays*

**Elgar ~ Delius ~ Holst ~ Warlock ~ Hughes**

*conducted by* **Owain Arwel Hughes**

ELGAR, SIR EDWARD (1857-1934)

SERENADE IN E MINOR FOR STRINGS, Op. 20 (1892) 13'27

- 1 I. *Allegro piacevole* 3'36
- 2 II. *Larghetto* 6'43
- 3 III. *Allegretto* 2'55

HUGHES, ARWEL (1909-88)

- 4 FANTASIA IN A MINOR for string orchestra (1936) *(Aureus Publishing)* 11'20  
(Based on an old Welsh ecclesiastical melody)

WARLOCK, PETER (1894-1930)

CAPRIOL SUITE for string orchestra (1926) 10'23

- 5 I. Basse-Danse 1'31
- 6 II. Pavane 2'06
- 7 III. Tordion 1'03
- 8 IV. Bransles 2'03
- 9 V. Pieds-en-l'air 2'26
- 10 VI. Mattachins 0'58

DELIUS, FREDERICK (1862-1934)

TWO PIECES FOR SMALL ORCHESTRA

- |    |   |      |
|----|---|------|
| 11 | I. On hearing the first Cuckoo in Spring (1911) | 7'06 |
| 12 | II. Summer Night on the River (1912)            | 6'17 |

HOLST, GUSTAV (1874-1934)

ST. PAUL'S SUITE for string orchestra, Op. 29 No. 2 (1913) 12'08

- |    |                           |      |
|----|---------------------------|------|
| 13 | I. Jig                    | 3'02 |
| 14 | II. Ostinato              | 1'51 |
| 15 | III. Intermezzo           | 3'43 |
| 16 | IV. Finale (The Dargason) | 3'17 |

ELGAR, SIR EDWARD (1857-1934)

- |    |                      |      |
|----|----------------------|------|
| 17 | ELEGY, Op. 58 (1909) | 4'57 |
|----|----------------------|------|

TT: 67'33

CAMERATA WALES DAVID JURITZ *leader*

OWAIN ARWEL HUGHES *conductor*

The works on this disc represent some of the finest music of its kind that the British Isles has to offer. While Delius's music conjures up images of lazy days spent lounging in an idyllic countryside, Holst offers his own more direct mode of communication; Warlock's ever-popular *Capriol Suite* rubs shoulders with a rarity, Arwel Hughes' *Fantasia*; and Elgar's *Serenade for Strings* adds a very individual sense of nobility.

**Sir Edward Elgar's** *Serenade for Strings* of 1892 is one of his best-loved works; it shares the composer's beloved key of E minor with his *Cello Concerto* and glows with an identifiably Edwardian warmth throughout. The *Allegro piacevole* (*piacevole* meaning agreeable) is very approachable, even if the initial rhythmic figure might imply a certain measure of disquiet. Any disturbances are strictly reined in here. The *Larghetto* is Elgar at his most inspired – there is a transparency to the string scoring that is truly miraculous, and a serene stillness lies at the heart of the music. The short finale is marked *Allegretto*, an indication that reflects its placid demeanor.

**Arwel Hughes** (1909-1988) was a Welsh composer and conductor – the conductor Owain Arwel Hughes is his son. A pupil of Ralph Vaughan Williams at the Royal College of Music, Hughes was subsequently to join the BBC's music department, becoming Head of Music for BBC Wales in 1965. Hughes composed two operas, both of which were given at Welsh National Opera (they are *Menna* and *Love's the Doctor*) and two oratorios (*Saint David* and *Pantycelyn*), yet it is the present *Fantasia in A minor*, written in 1936, that was to be his most frequently performed work. With a duration of about ten minutes, it remains a lasting testimony to this composer's original and confident ear. The world première took place under the composer's baton with the BBC Welsh Orchestra; there was a performance a few months later, in August 1937, by the London Symphony Orchestra, again conducted by the composer. After a *pizzicato* opening, an elegiac melody bathed in nostalgia sets the tone. The writing is questing, with counterpoint used to heighten the exploratory nature of the writing (the counterpoint is more bracing later on).

Composed in October 1926, the *Capriol Suite* is probably **Peter Warlock's** most famous work (versions also exist for piano duet and for full orchestra). The title and

musical material derive from a 1589 book on dance steps by Jehan des Preys. Warlock (whose real name was Philip Heseltine) was a largely self-taught composer who wrote a book on Delius (he actually made piano four-hand arrangements of his orchestral music in 1911/12! [available on BIS-CD-1347]). He also edited Elizabethan and Jacobean music, which in turn influenced his own output.

There are six movements to the *Capriol Suite*. A robust yet stately *Basse-Danse* is an ideal beginning. The title refers to a dance in which feet had to glide over the floor and not be raised. It climaxes with double-stopped down-bows from the violins and a strident *fff* final gesture. This gives way to the half-lit string halo that is the *Pavane*. The brief *Tordion* that follows furnishes the necessary contrast – sprightly and making the wittiest possible use of *pizzicato* within the prescribed *pppp* dynamic (the *Tordion* was originally the final gesture of the *Basse-Danse*). The slightly lengthier *Bransles* continues the optimistic trend. A ‘bransle’ (or ‘branle’) was a round dance of rustic origin and immense popularity. Extremely light on its feet, Warlock’s *Bransles* progresses from *Presto* to *Prestissimo*. *Pieds en l’air*, in a stately 9/4 time signature and marked *Andantino tranquillo*, is an oasis of peace. It is here where slightly deeper, identifiably twentieth-century emotions begin to creep in (especially in the slower final two bars). *Mattachins*, a sword dance, is a bright and breezy way to conclude with a final gesture marked emphatically *con tutta forza*.

The *Two Pieces for Small Orchestra* of 1911/12 were the works that consolidated **Frederick Delius**’s international reputation (they are better known by their individual titles). Delius’s works seem to evoke images of the archetypal British summer afternoon, wherein time seems to stretch and all seems well with the world; or of spring, when the world awakens. *On Hearing the First Cuckoo in Spring* is one of his most famous pieces, composed in 1911, a year before *Summer Night on the River*. Dedicated to Balfour Gardiner (1877-1950), it utilizes in its second half a Norwegian folk melody that Grieg also used (in the Op.66 *Norwegian Folk-Songs*) – indeed, the published score even shows the phrase ‘Introducing a Norwegian Folk-Song’ in parentheses. This is hugely evocative music. Although it is only around six minutes long, its

unrushed flow seems to stretch time itself, the rocking nature of some of the thematic material setting in motion a lullaby-like motion. The clarinet represents the cuckoo (and is actually marked as such in the score).

The river of *Summer Night on the River* is actually the Loing which flowed past Delius's own home near Fontainebleau. It begins with exquisite woodwind rockings before muted strings provide a bed for Delian wind arabesques. An aching solo cello speaks of loneliness, while the pastel orchestral shades seem to invoke the French Impressionist painters. The final pages are an expertly composed fade-out of both tempo and dynamics, leaving serenity to pervade the post-music silence.

**Gustav Holst's** time as a teacher at the St. Paul's School for Girls in London was happy indeed. It began in 1905, and the *St. Paul's Suite*, Op. 29 No. 2, of 1913, was composed for the school orchestra. There are four movements, the first of which is the characteristically English *Jig*, as bracing a way as possible to start, although it includes some characteristically searching Holstian explorations of material. This is followed by an *Ostinato* (the whispered *ostinato* itself is heard from the second violins while the other instruments play above and below it), while a solo violin and a solo viola grace the *Intermezzo* (later in this movement four solo strings are allowed to shine). The finale receives its title, *The Dargason*, from the folk-tune upon which it is based (which Holst also used in the fourth movement of the *Second Suite in F major* for military band of 1911). Listeners may also recognize the famous *Greensleeves* tune (cellos) that appears a little later, emerging seamlessly and naturally from the textures in a moment guaranteed to bring a smile to the lips.

Elgar's *Elegy* of 1909 is a work that deserves far greater currency and popularity than it currently enjoys. Its brevity (it lasts around five minutes) belies its depth of emotion. Contemporary with the much more famous *Violin Concerto*, the manuscript has the words 'Mordiford Bridge' under the composer's signature (Mordiford Bridge, in Hereford, was one of Elgar's favourite spots). The manuscript was sent to the publisher Novello a month after the death of the composer's close friend Augustus E. Jaeger (usually just known as 'A.J. Jaeger' and immortalized by the ninth '*Enigma*'

*Variation*, ‘Nimrod’), and Elgar referred to the piece as ‘quiet, somewhat sad and soothing’. (It was formally dedicated to the Rev. R.H. Haddon, late Junior Warden of the Worshipful Company of Musicians, an organization with its origins in the 16th-century London guild of musicians.) Thematically, there are some correspondences with the cantata *The Music Makers* from 1912. The *Elegy* is in a straightforward arch form, so that the hypnotic, inviting contentment of the opening recurs as the utmost serenity at the very close.

© *Colin Clarke 2006*

**Camerata Wales** is an exciting new chamber orchestra, founded in 2005 by Owain Arwel Hughes with the core purpose of establishing an ensemble of the highest international standard for Wales. The members of Camerata Wales include many of the leading Welsh instrumentalists, a significant number of whom are highly prominent on the London orchestral scene. The orchestra performs regularly in Cardiff and throughout Wales, as well as touring in the UK and internationally. The orchestra’s début received outstanding reviews: ‘a rich, big, well-disciplined sound with standards of often 24-carat quality’; ‘An invigorating performance in every respect’.

**Owain Arwel Hughes’** appointment in 2003 as principal associate conductor of the Royal Philharmonic Orchestra reflects the esteem in which he has long been held in the British musical establishment. He first made a name for himself with an electrifying televised performance of *Belshazzar’s Feast* which received a notable accolade from the composer Sir William Walton. Hughes became renowned for the verve and colour of his interpretations, familiar to the wider public through his inspirational presentation of core classical repertoire on the BBC TV series *The Much-Loved Music Show*. Since that time he has worked with all of the leading British orchestras, conducting concerts at the Royal Albert Hall, the Royal Festival Hall and other major venues, and he has continued to collaborate frequently with BBC Television. He has

held the titles of associate conductor of the BBC National Orchestra of Wales, associate conductor of the Philharmonia Orchestra and principal conductor of the Aalborg Symphony Orchestra.

Owain Arwel Hughes is the artistic director of the Welsh Proms, which since its inauguration in 1986 has become one of Britain's major musical festivals. In addition to his work with professional ensembles, he is committed to the highest level of musical education for youth, as exemplified by his position as music director of the National Youth Orchestra of Wales. Hughes has worked extensively in the Nordic countries, conducting the leading orchestras in Finland, Denmark and Sweden, and has a long-standing relationship with BIS, for whom he has recorded highly praised cycles of the symphonies of Rachmaninov and Vagn Holmboe.

Owain Arwel Hughes' great contribution to music has been marked by honorary titles at no fewer than seven universities and conservatories in Britain. In 2004 his continued commitment to music and charitable causes was recognized by the award of an OBE.



Die hier eingespielten Werke gehören in ihrer Gattung zum Besten, was Großbritannien zu bieten hat. Während die Musik von Delius Bilder von trägen Tagen in ländlicher Idylle heraufbeschwört, wartet Holst mit seiner eigenen, direkteren Mitteilungsweise auf; neben Warlocks populärer *Capriol-Suite* steht mit Arwel Hughes' *Fantasie* eine Rarität; Elgars *Serenade für Streicher* fügt ein hochindividuelles Flair von Noblesse hinzu.

Die 1892 komponierte *Serenade für Streicher* gehört zu **Sir Edward Elgars** beliebtesten Werken. Mit dem *Cellokonzert* teilt es die vom Komponisten so geliebte Tonart e-moll und leuchtet vor erkennbar Edwardianischer Wärme. Das *Allegro piacevole* (*piacevole* bedeutet „gefällig“) ist sehr zugänglich, selbst wenn das rhythmische Anfangsmotiv ein gewisses Maß an Unruhe impliziert. Störungen werden hier streng in die Schranken verwiesen. Im *Larghetto* zeigt sich Elgar von seiner inspiriertesten Seite – die Transparenz des Streichersatzes ist wahrhaft wunderbar, und im Zentrum der Musik herrscht eine heitere Ruhe. Das kurze Finale ist ein *Allegretto*, eine Bezeichnung, die seine gelassene Stimmung widerspiegelt.

**Arwel Hughes** (1909-1988) war ein walisischer Komponist und Dirigent (der Dirigent Owain Arwel Hughes ist sein Sohn). Der Schüler von Ralph Vaughan Williams am Royal College of Music gehörte dann der Musikabteilung der BBC an und wurde 1965 Abteilungsleiter Musik von BBC Wales. Hughes komponierte zwei Opern (*Menna* und *Love's the Doctor*), die beide an der Welsh National Opera uraufgeführt wurden, sowie zwei Oratorien (*Saint David* und *Pantycelyn*); sein meistaufgeführtes Werk indes sollte die hier eingespielte *Fantasie a-moll* aus dem Jahr 1936 werden. Mit einer Dauer von rund zehn Minuten bleibt sie ein dauerhaftes Zeugnis für den originellen und souveränen Geschmack des Komponisten.

Die Uraufführung besorgte das BBC Welsh Orchestra unter Leitung des Komponisten; wenige Monate später folgte eine Aufführung durch das London Symphony Orchestra, die wiederum vom Komponisten dirigiert wurde. Nach einem Pizzikato-Beginn prägt eine elegische Melodie voller Nostalgie den Ton. Der Tonsatz bewegt sich tastend voran, wobei der forschende Charakter durch die Verwendung kontra-

punktischer Techniken unterstrichen wird. (Später gewinnt der Kontrapunkt an Gewicht.)

Die im Oktober 1926 komponierte *Capriol-Suite* ist das wohl bekannteste Werk **Peter Warlocks** (Weitere Fassungen existieren für Klavierduo und für großes Orchester). Der Titel sowie einiges musikalisches Material stammen aus einem Tanzlehrbuch von Jehan des Preys aus dem Jahr 1589. Warlock (dessen richtiger Name Philip Heseltine lautete) war ein weitgehend autodidaktischer Komponist, der ein Buch über Delius geschrieben hat (und 1911/12 vierhändige Bearbeitungen seiner Orchestermusik vorlegte [eingespielt auf BIS-CD-1347]). Außerdem gab er Musik aus der Zeit Elisabeths I. und Jakobs I. heraus, welche auch sein eigenes Schaffen beeinflusste.

Die *Capriol-Suite* besteht aus sechs Sätzen. Eine robuste, aber würdevolle *Basse-Danse* bildet den idealen Auftakt. Der Titel bezieht sich auf einen Tanz, bei dem die Füße über den Boden zu gleiten hatten, ohne ihn zu verlassen. Der Satz kulminiert in doppelgriffigen Abstrichen der Violinen und einer scharfen *fff*-Schlußgeste, auf die eine *Pavane* in mattem Streicherglanz folgt. Der kurze *Tordion* liefert den nötigen Kontrast – quirlig spielt er auf witzigste Weise mit Pizzikatoklängen innerhalb der vorgeschriebenen *pppp*-Dynamik. (Ursprünglich war der *Tordion* die Schlußgeste der *Basse-Danse*.) *Bransles*, etwas länger, setzt den optimistischen Trend fort. Der „Bransle“ (oder „Branle“) ist ein Rundtanz von ländlicher Herkunft und enormer Beliebtheit. Warlocks überaus leichtfüßiger „Bransle“ steigert sich vom *Presto* zum *Prestissimo*. *Pieds en l'air* – in würdevollem 9/4-Takt und *Andantino tranquillo* überschrieben – dagegen ist eine Oase des Friedens. An dieser Stelle machen sich etwas tiefere, erkennbar dem 20. Jahrhundert zuzuordnende Gefühle bemerkbar (insbesondere in den beiden langsameren Schlußtaktten). Der Schwerttanz *Mattachins* ist ein heiterer, luftiger Abschluß, dessen Finalwendung emphatisch *con tutta forza* überschrieben ist.

Mit den *Zwei Stücken für kleines Orchester* aus den Jahren 1911/12 begründete **Frederick Delius** seinen internationalen Ruf (bekannter sind sie unter ihren individuellen Titeln). Delius' Werke könnten Bilder des typischen britischen Sommernachmittags zu beschwören, an dem sich die Zeit zu dehnen scheint und man sich im Ein-

klang fühlt mit der Welt; vielleicht aber auch sind es Gefühle des Frühlingserwachens. *On Hearing the First Cuckoo in Spring* (*Beim ersten Kuckucksruf im Frühling*) ist eines seiner bekanntesten Stücke; komponiert wurde es 1911, ein Jahr vor *Summer Night on the River* (*Sommernacht auf dem Fluß*). Das Balfour Gardiner (1877-1950) gewidmete Stück zieht in der zweiten Hälfte eine ebenfalls von Grieg (*Norwegische Volkslieder* op.66) verwendete norwegische Volksliedmelodie heran – die Partitur trägt dabei den Zusatz „mit einem norwegischen Volkslied“. Es handelt sich um unheimlich sinnträchtige Musik. Obschon es nur rund sechs Minuten lang ist, scheint sein ungezwungenes Fließen die Zeit selber zu dehnen, wobei der schaukelnde Charakter des thematischen Materials eine Art Wiegenliedbewegung in Gang setzt. Die Klarinette stellt den Kuckuck dar (und ist als solcher in der Partitur deklariert).

Bei dem Fluß in *Summer Night on the River* handelt es sich um den Loing, der hinter Delius' Haus nahe Fontainebleau vorbeifloß. Das Werk beginnt mit erlesenen Holzbläserpendeln, bis gedämpfte Streicher den Hintergrund für Bläserarabesken bilden, wie sie für Delius charakteristisch sind. Schmerzvoll spricht ein Solocello von Einsamkeit, während pastellartige Orchesternuancen an die französischen Impressionisten denken lassen. Der Schluß ist ein geschickt auskomponiertes Verstummen von Tempo und Dynamik, bis Abgeklärtheit die Stille erfüllt.

**Gustav Holsts** Zeit als Musiklehrer an der St. Paul's Mädchenschule in London war eine ausgesprochen glückliche. Sie begann 1905; acht Jahre später, 1913, entstand die viersätzigige *St. Paul's Suite* op. 29 Nr. 2 für das dortige Schulorchester. Der erste Satz ist eine typisch englische *Jig*, ein denkbar lebhafter Auftakt, obschon er einige für Holst charakteristische Materialerkundungen enthält. Es folgt ein *Ostinato* (das geflüsterte *Ostinato*-Thema erklingt in den Zweiten Geigen, umspielt von den anderen Instrumenten), während eine Solovioline und eine Solobratsche das *Intermezzo* zieren (im weiteren Verlauf wird vier Streichersolisten ein strahlender Auftritt gestattet). Das Finale leitet seinen Titel, *The Dargason*, von dem Volkslied ab, auf dem es basiert. (Holst verwendet es auch im vierten Satz seiner *Zweiten Suite F-Dur* für Militärmusik aus dem Jahr 1911.) Wenig später erklingt die berühmte *Greensleeves*-Melodie

in den Celli; nahtlos und natürlich entsteigt sie dem Tonsatz in einem Moment, der ein Lächeln auf Ihre Lippen zu zaubern in der Lage sein sollte.

Elgars *Elegie* aus dem Jahr 1909 ist ein Werk, das weit mehr Verbreitung und Popularität verdient, als ihm bisher zuteil wurden. Ihre Kürze – sie dauert rund fünf Minuten – kann vielleicht über ihre emotionale Tiefe hinwegtäuschen. Die *Elegie* entstand im Umfeld des weit berühmteren *Violinkonzerts*; unter der Unterschrift des Komponisten stehen die Worte „Mordiford Bridge“ – einer von Elgars Lieblingsorten in Hereford. Das Manuskript wurde dem Verlag Novello ein Monat nach dem Tod von Augustus E. Jaeger zugesandt, dem engen Freund des Komponisten, der als „A.J. Jaeger“ bekannter und in der neunten „*Enigma*“-*Variation* – „Nimrod“ – verewigt worden war. Elgar nannte das Stück „ruhig, ein wenig traurig und besänftigend“. (Der tatsächliche Widmungsträger sollte Reverend R.H. Haddon sein, der verstorbene Vizepräsident der Worshipful Company of Musicians, einer auf die Londoner Musikergilde des 16. Jahrhunderts zurückgehenden Organisation.) In thematischer Hinsicht gibt es einige Beziehungen zu der Kantate *The Music Makers* aus dem Jahr 1912. Die *Elegie* weist eine klare dreiteilige Bogenform auf, so daß die hypnotische, einladende Zufriedenheit des Anfangs ganz am Ende als abgeklärte Gemütsruhe wiederkehrt.

© Colin Clarke 2006

**Camerata Wales** ist ein spannendes neues Kammerorchester, das 2005 von Owain Arwel Hughes mit dem Ziel gegründet wurde, in Wales ein Ensemble von internationalem Rang zu etablieren. Zu den Mitgliedern der Camerata Wales gehören viele der führenden walisischen Musiker, von denen etliche in der Londoner Orchesterszene einen großen Namen haben. Das Orchester tritt regelmäßig in Cardiff und ganz Wales auf; Konzertreisen führen sie nach Großbritannien und in die ganze Welt. Das Orchesterdebüt erhielt hervorragende Kritiken: „ein reicher, voller, wohldisziplinierter Klang von oftmals 24karätiger Qualität“; „ein in jeder Hinsicht erfrischendes Konzert“.

Die Ernennung **Owain Arwel Hughes'** zum Principal Associate Conductor des Royal Philharmonic Orchestra spiegelt die Wertschätzung wider, die er im britischen Musikleben seit langem genießt. Erstes Aufsehen erregte er mit einer elektrisierenden, im Fernsehen ausgestrahlten Aufführung von Sir William Waltons *Belshazzar's Feast*, die großes Lob vom Komponisten selber erhielt. Hughes wurde bekannt für die Verve und den Farbenreichtum seiner Interpretationen, die einem breiteren Publikum durch seine anregende Präsentation klassischen Repertoires in der BBC TV-Reihe *The Much-Loved Music Show* vertraut sind. Seither hat der ehemalige Associate Conductor des BBC National Orchestra of Wales und des Philharmonia Orchestra sowie einstige Chefdirigent des Aalborg Symphony Orchestra mit allen führenden britischen Orchestern gearbeitet und Konzerte in der Royal Albert Hall, der Royal Festival Hall und anderen bedeutenden Sälen dirigiert; auch die Zusammenarbeit mit dem BBC-Fernsehen hat er fortgesetzt.

Owain Arwel Hughes ist Künstlerischer Leiter der Welsh Proms, die sich seit ihrer Gründung im Jahr 1986 zu einem der wichtigsten Musikfestivals Großbritanniens entwickelt haben. Neben seiner Arbeit mit professionellen Ensembles engagiert er sich u.a. als Musikalischer Leiter des National Youth Orchestra of Wales für eine optimale musikalische Ausbildung von Jugendlichen. Hughes arbeitet häufig in Skandinavien, wo er die großen Orchester Finnlands, Dänemarks und Schwedens leitet. Eine lange Beziehung verbindet ihn mit dem Label BIS, für das er hoch gelobte Gesamteinspielungen der Symphonien von Rachmaninow und Vagn Holmboe aufgenommen hat.

Owain Arwel Hughes' große Verdienste um die Musik sind mit Ehrentiteln von nicht weniger als sieben britischen Universitäten und Konservatorien gewürdigt worden. Im Jahr 2004 wurde er wegen seines nachhaltigen Einsatzes für die Musik und karitative Belange mit dem Order of the British Empire ausgezeichnet.

Cet enregistrement comprend quelques-unes des meilleures œuvres de ce genre jamais produites sur les îles britanniques. Alors que la musique de Delius évoque des journées paresseuses s'écoulant dans une campagne idyllique, Holst a recours à son propre mode de communication, plus direct. La toujours populaire *Capriol Suite* de Warlock côtoie une rareté, la *Fantasia* d'Arwel Hughes alors que la *Sérénade pour cordes* d'Elgar confère une touche de noblesse, hautement individuelle.

La *Sérénade pour cordes* de **Sir Edward Elgar** composée en 1892 est l'une de ses œuvres les plus prisées : elle est dans la tonalité favorite du compositeur, mi mineur, comme son *Concerto pour violoncelle* et brille d'un éclat typiquement édouardien. *L'allegro piacevole* (signifiant agréable) est très accessible bien que son motif rythmique initial puisse évoquer un certain inconfort. Le moindre trouble est ici banni. Le *largetto* nous présente un Elgar à son niveau le plus inspiré : la transparence des cordes est littéralement miraculeuse alors que la musique baigne dans un calme serein. Le mouvement final, bref, est indiqué *Allegretto*, une indication qui reflète son allure tranquille.

**Arwel Hughes** (1909-1988) est un compositeur et chef originaire du pays de Galles (le chef Owain Arwel Hughes est son fils). Il étudie avec Ralph Vaughan Williams au Royal College of Music avant de se joindre à la division musicale de la BBC et est nommé directeur de la section musique de la BBC des Pays de Galles en 1965. Hughes compose deux opéras (*Menna* et *Serch yw'r doctor* d'après *L'amour médecin* de Molière) qui seront tous deux présentés par le Welsh National Opera ainsi que deux oratorios (*Saint David* et *Pantycelyn*) mais la *Fantasia en la mineur* composée en 1936 est son œuvre la plus souvent jouée. D'une durée d'environ dix minutes, elle constitue un témoignage de l'oreille musicale originale et sûre du compositeur. La création eut lieu sous la direction du compositeur avec l'Orchestre de la BBC des Pays de Galles alors qu'une interprétation de l'œuvre aura également lieu quelques mois plus tard par l'Orchestre symphonique de Londres encore une fois sous la direction du compositeur. Après une ouverture en *pizzicato*, une mélodie élégiaque empreinte de

nostalgie donne le ton. L'écriture est recherchée avec son contrepoint utilisé pour amplifier la nature exploratoire de l'écriture (le contrepoint, plus loin, gagnera en vigueur).

Composée en octobre 1926, la *Capriol Suite* est probablement l'œuvre la plus connue de **Peter Warlock** (il en existe aussi une version pour deux pianos ainsi que pour grand orchestre). Le titre et le matériau musical proviennent d'un traité consacré à la danse écrit par Jehan des Preys et publié en 1589. Warlock (dont le nom véritable était Philip Heseltine) était un compositeur en grande partie autodidacte qui écrivit un ouvrage sur Delius (dont il réalisa en 1911-12 un arrangement pour piano à quatre mains de sa musique pour orchestre [disponible sur BIS-CD-1347]). Il fut également responsable d'une édition consacrée à la musique élisabéthaine et jacobine qui influença à son tour sa propre production.

La *Capriol Suite* compte six mouvements. La *Basse-Danse* robuste mais majestueuse constitue le début idéal. Le titre réfère à une danse dans laquelle les pieds doivent glisser sur le plancher et ne pas quitter le sol. Le sommet est atteint par un passage aux violons en doubles-cordes et en tirant l'archet avec une conclusion stridente dans la nuance *fff*. On passe ensuite à la *Pavane* avec son halo de cordes à l'éclairage tamisé. Le *Tordion* bref qui suit affiche le contraste nécessaire et fait un emploi hautement humoristique du *pizzicato* dans la nuance *pppp* (le tordion était à l'origine la conclusion ultime de la basse-danse). Les *Bransles*, sensiblement plus longs, poursuivent cette atmosphère optimiste. Un « bransle » (aussi appelé « branle ») était une ronde d'origine paysanne jouissant d'une grande popularité. Extrêmement léger, le « bransle » de Warlock passe de *presto* à *prestissimo*. *Pieds en l'air*, dans un 9/4 majestueux indiqué *Andantino tranquillo*, est un oasis de paix. C'est ici que des émotions sensiblement plus profondes et davantage assimilables au 20<sup>e</sup> siècle commencent à se glisser dans l'œuvre (particulièrement dans les deux mesures conclusives). *Mattachins*, une danse de l'épée, conclut l'œuvre de manière brillante et joyeuse et se termine dans élan final catégoriquement indiqué *con tutta forza*.

Les *Two Pieces for Small Orchestra* composées en 1911/12 confirmèrent la réputation internationale de **Frederick Delius** (elles sont cependant mieux connues sous

leur titre individuel). Les œuvres de Delius semblent évoquer des après-midi d'été anglais typiques où le temps semble s'étirer et que tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes. Ou bien alors le printemps, alors que le monde s'éveille. *On Hearing the First Cuckoo in Spring* [En entendant le premier coucou au printemps] est l'une des œuvres les plus célèbres de Delius et date de 1911, un an avant *Summer Night on the River* [Nuit d'été sur la rivière]. Dédiée à Balfour Gardiner (1877-1950), elle reprend dans sa seconde partie une mélodie folklorique norvégienne que Grieg a également reprise (dans son opus 66), ce que, d'ailleurs, la partition mentionne, entre parenthèses. Il s'agit d'une musique hautement évocatrice. Bien qu'elle ne dure que six minutes, son flot tranquille semble étirer le temps alors que la nature balancée de quelques-uns des éléments de son matériau thématique lui donne une allure de berceuse. La clarinette représente le coucou (également identifié comme tel dans la partition).

Le fleuve évoqué dans *Summer Night in the River* est en fait le Loing qui passait devant la maison de Delius à Fontainebleau. La pièce commence par un balancement exquis aux bois avant que les cordes, avec sourdine, ne viennent constituer un fond sonore typique de Delius sur lequel se greffent des arabesques aux vents. Un solo douloureux de violoncelle évoque la solitude pendant que des couleurs pastel à l'orchestre semblent traduire en musique les peintres impressionnistes français. Les pages conclusives font une sorte de fondu au noir composé de main de maître tant au niveau du tempo que de la dynamique et qui laisse une sérénité poindre dans le silence qui suit.

La période que passa **Gustav Holst** à l'École pour jeunes filles St Paul à Londres fut heureuse. Celle-ci débuta en 1905 et de cette époque date la *St Paul's Suite* op. 29, n° 2 composée en 1913 pour l'orchestre de l'école. Elle compte quatre mouvements. Le premier, une gigue anglaise typique, constitue la manière la plus tonifiante de commencer une œuvre mais comprend également des passages plus exploratoires typiquement holstien. Ce mouvement est suivi par un *Ostinato* (l'ostinato même, chuchoté, est présenté par les seconds violons alors que les autres instruments jouent soit au-dessus soit au-dessous du thème), alors que le premier violon et le premier alto



honorent l'*Intermezzo* (plus tard dans le mouvement, quatre instruments à cordes solistes ont l'occasion de briller). Le finale porte le titre de *The Dargason*, de la mélodie populaire sur lequel il se base (Holst réutilisera cette mélodie dans le quatrième mouvement de la *seconde Suite en fa majeur* pour orchestre militaire en 1911). Les mélomanes reconnaîtront la célèbre mélodie de *Greensleeves* jouée par les violoncelles qui survient un peu plus tard, émergeant sans effort et naturellement de la texture, une apparition qui provoquera sans aucun doute le sourire.

L'*Elegy* d'Elgar composée en 1909 est une œuvre qui mériterait d'être davantage diffusée et connue. Sa brièveté (elle ne dure guère que cinq minutes) a tendance à dissimuler la profondeur de l'émotion. Contemporain du beaucoup plus célèbre *Concerto pour violon*, le manuscrit fait voir les mots de «Mordiford Bridge» sous la signature du compositeur. Situé à Hereford, Mordiford Bridge était l'un des endroits préférés d'Elgar. Le manuscrit fut envoyé à l'éditeur Novello un mois après la mort de l'ami proche du compositeur, Augustus E. Jaeger (plus connu sous le nom d'A.J. Jaeger et immortalisé dans «Nimrod», la neuvième des *Variations «Enigma»*) et Elgar qualifiait sa pièce de «calme, quelque peu triste et apaisante». Elle fut dédiée à la mémoire du Révérend R.H. Haddon, second directeur de la Worshipful Company of Musicians, une organisation dont les origines remontent à la Guilde des musiciens de Londres au 16<sup>e</sup> siècle. On peut relier cette œuvre au point de vue thématique à la cantate *The Music Makers* composée en 1912. L'*Elegy* est dans une forme en arche classique où le climat de contentement hypnotique et invitant du début revient dans une sérénité extrême à la fin de l'œuvre.

© Colin Clarke 2006

La **Camerata Wales** est un nouvel orchestre de chambre fondé en 2005 par Owain Arwel Hughes dans le but de doter le pays de Galles d'un ensemble de niveau international. Les membres de la Camerata Wales sont parmi les meilleurs musiciens gallois dont plusieurs sont actifs sur la scène orchestrale de Londres. L'orchestre se produit

régulièrement à Cardiff et un peu partout à travers le pays de Galles en plus de jouer ailleurs en Angleterre et dans d'autres pays. Les débuts de l'orchestre ont été salués par la presse : « une sonorité riche, grosse, disciplinée avec un niveau le plus souvent de qualité 24 carats », « des interprétations tonifiantes à tout points de vue ».

La nomination d'**Owain Arwel Hughes** comme principal chef associé de l'Orchestre philharmonique royal en 2003 reflète l'estime que l'intelligentsia musicale britannique lui accorde. Il s'est fait un nom avec une exécution télévisée électrisante de *Belshazzar's Feast* qui reçut un éloge considérable du compositeur sir William Walton. Hughes est devenu célèbre pour la verve et la couleur de ses interprétations, connu du grand public grâce à ses présentations inspirantes de l'essentiel du répertoire classique à la série télévisée britannique *The Much-Loved Music Show*. Depuis ce temps, il travaille avec tous les grands orchestres britanniques, dirigeant des concerts au Royal Albert Hall, au Royal Festival Hall et dans d'autres salles prestigieuses en plus de continuer à collaborer avec la télévision de la BBC. Il a porté les titres de chef associé de l'Orchestre national de la BBC du pays de Galles, chef associé de l'Orchestre Philharmonia et chef principal de l'Orchestre symphonique d'Aalborg.

Owain Arwel Hughes est directeur artistique des Proms du pays de Galles qui, depuis leurs débuts en 1986, sont devenus l'un des principaux festivals musicaux de l'Angleterre. En plus de son travail avec des ensembles professionnels, il est profondément engagé dans l'éducation musicale de la jeunesse comme le prouve son poste de directeur musical de l'Orchestre national des jeunes du pays de Galles. Hughes a travaillé considérablement dans les pays de Nord, dirigeant les principaux orchestres de la Finlande, du Danemark et de la Suède. Sa longue collaboration avec BIS a résulté en cycles hautement appréciés des symphonies de Rachmaninov et de Vagn Holmboe.

La contribution d'Owain Arwel Hughes à la musique a été récompensée par des titres honorifiques accordés par sept universités et conservatoires en Angleterre. On le gratifia, en 2004, de l'Ordre de l'Empire Britannique en reconnaissance de son intérêt continu pour la musique et les œuvres de charité.

The title of this CD alludes to a description of what flying in an aeroplane is like, as related by Sir Edward Elgar to Frederick Delius (quoted in *The Daily Telegraph*, 1933):

‘To put it poetically, it is not unlike your life and my life. The rising from the ground was a little difficult; you cannot tell exactly how you are going to stand it. When once you have reached the height it is very different. There is a delightful feeling of elation in sailing through gold and silver clouds. It is, Delius, rather like your music – a little intangible sometimes, but always very beautiful.’

#### **DDD**

##### **RECORDING DATA**

Recorded in December 2005 (Elgar, Hughes & Warlock) at the Parish Church of St. Jude-on-the-Hill, London NW11, and April 2006 (Delius & Holst) at The Warehouse, London SE1, England

Recording producer: Robert Suff

Sound engineer and digital editing: Jeffrey Ginn

Recording equipment: Neumann and B&K microphones; RME microphone pre-amplifiers and AD converters; Sequoia digital audio workstation; Sennheiser headphones, B&W loudspeakers

Executive producer: Robert Suff

##### **BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN**

Cover text: © Colin Clarke 2006

Translations: Horst A. Scholz (German); Jean-Pascal Vachon (French)

Front cover photograph: © John Hickman: A view from the hills of South Herefordshire

Photograph of Owain Arwel Hughes: © Carole Latimer

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se [www.bis.se](http://www.bis.se)

BIS-CD-1589 © & © 2007, BIS Records AB, Åkersberga.



Owain Arwel Hughes